



M O N I T O R

UNIwersYTETU WARSZAWSKIEGO

Poz. 221

UCHWAŁA NR 309 **SENATU UNIwersYTETU WARSZAWSKIEGO**

z dnia 15 października 2014 r.

w sprawie Karty Erasmus dla Szkolnictwa Wyższego na lata 2014-2020

Na podstawie § 30 pkt 15 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (tekst jednolity: Monitor UW z 2012 r. Nr 3A, poz. 76 z późn. zm.) Senat Uniwersytetu Warszawskiego postanawia, co następuje:

§ 1

Przyjmuje się postanowienia Karty Erasmus dla Szkolnictwa Wyższego nr 45834-EPP-1-2014-1-PL-EPPKA3-ECHE, stanowiącej załącznik nr 1 w języku angielskim oraz załącznik nr 2 w języku polskim i zobowiązuje się jednostki organizacyjne do ich stosowania.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

§ 3

Traci moc uchwała nr 19 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 16 października 2002 r. w sprawie akceptacji postanowień Karty Erasmusa i Karty Studenta Erasmusa (Monitor UW z 2002 r. Nr 8, poz. 117).

Rektor UW: *M. Pałys*



Załącznik nr 1
do uchwały nr 309 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 15 października 2014 r.
w sprawie Karty Erasmus dla Szkolnictwa Wyższego na lata 2014-2020

ERASMUS CHARTER FOR HIGHER EDUCATION 2014-2020

The European Commission hereby awards this Charter to:

UNIwersytet Warszawski

The Institution undertakes to respect the following principles:

- + Respect in full the principles of non-discrimination set out in the Programme and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds.
- + Ensure full recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships in terms of credits awarded (ECTS or compatible system). Ensure the inclusion of satisfactorily completed study and / or traineeship mobility activities in the final record of student achievements (Diploma Supplement or equivalent).
- + Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming mobile students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities.

The Institution further undertakes to:

- When Participating in Mobility Activities -

Before Mobility

- + Publish and regularly update the course catalogue on the website of the Institution well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- + Carry out mobility only within the framework of prior agreements between institutions. These agreements establish the respective roles and responsibilities of the different parties, as well as their commitment to shared quality criteria in the selection, preparation, reception and integration of mobile participants.
- + Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- + Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the home and host institutions or enterprises and the mobile participants.
- + Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outgoing mobile participants.
- + Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outgoing mobile participants.
- + Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation.

During Mobility

- + Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants.
- + Integrate incoming mobile participants into the Institution's everyday life.
- + Have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants.
- + Provide appropriate linguistic support to incoming mobile participants.

After Mobility

- + Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile students.
- + Provide incoming mobile participants and their home institutions with transcripts containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- + Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- + Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

- When Participating in European and International Cooperation Projects -

- + Ensure that cooperation leads to sustainable and balanced outcomes for all partners.
- + Provide relevant support to staff and students participating in these activities.
- + Exploit the results of the projects in a way that will maximise their impact on individuals and participating institutions and encourage peer learning with the wider academic community.

- For the Purposes of Visibility -

- + Display this Charter and the related Erasmus Policy Statement prominently on the Institution's website.
- + Promote consistently activities supported by the Programme, along with their results.

On behalf of the Institution, I recognise that implementation of the Charter will be monitored and that violation of any of the above principles and commitments may lead to its withdrawal by the European Commission.

-signed-

Marcin PAŁYS
Legal representative

PL WARSZAW01

Karta Erasmus dla Szkolnictwa Wyższego 2014-2020*
(Erasmus Charter for Higher Education – ECHE)

Komisja Europejska przyznaje niniejszą Kartę

UNIWERSYTETOWI WARSZAWSKIEMU

Instytucja zobowiązuje się do przestrzegania następujących zasad:

- pełnego respektowania zasad niedyskryminacji ustalonych w programie Erasmus+ i zapewnienia uczestnikom pochodzącym z różnych środowisk równego dostępu do programu i równych możliwości korzystania z jego oferty;
- pełnego zaliczenia wszystkich pozytywnie ocenionych przedmiotów, na które student uczęszczał podczas okresu studiów za granicą, oraz, tam gdzie to możliwe, pozytywnie zakończonej praktyki zagranicznej (właściwych dla nich efektów kształcenia oraz punktów ECTS lub punktów zaliczeniowych przyznanych w porównywalnym do ECTS systemie); włączenia osiągnięć uzyskanych przez studenta na studiach lub praktyce za granicą do jego dorobku w uczelni macierzystej (suplement do dyplomu lub porównywalny dokument);
- niepobierania od studentów przyjeżdżających w ramach mobilności w celu gromadzenia osiągnięć (*credit mobility*) jakichkolwiek opłat za naukę, opłat rejestracyjnych, opłat za egzaminy, korzystanie z laboratoriów lub bibliotek.

Instytucja zobowiązuje się również do:

- w przypadku mobilności edukacyjnej -

przed rozpoczęciem okresu mobilności

- publikowania na stronie internetowej oraz regularnego i terminowego aktualizowania katalogów przedmiotów, aby zapewnić przejrzystość informacji dla wszystkich zainteresowanych i umożliwić studentom – kandydatom do wyjazdu – dokonanie właściwych wyborów odnoszących się do programu kształcenia za granicą;
- realizowania mobilności w oparciu o zawarte uprzednio umowy międzyinstytucjonalne; umowy te określają rolę i obowiązki każdej ze stron i zobowiązują do przestrzegania uzgodnionych kryteriów jakościowych stosowanych podczas naboru kandydatów, przygotowania uczestników mobilności, ich przyjęcia w instytucji zagranicznej oraz integracji z lokalną społecznością;
- zapewnienia uczestnikom mobilności dobrego przygotowania do wyjazdu, w tym przygotowania językowego pozwalającego na osiągnięcie odpowiedniego poziomu biegłości;
- realizowania mobilności edukacyjnej studentów i pracowników na podstawie przygotowanych i zatwierdzonych przed wyjazdem porozumień (o programie studiów/praktyki w przypadku studentów oraz o programie nauczania/szkolenia w przypadku pracowników), uzgodnionych przez instytucję wysyłającą, przyjmującą i uczestnika mobilności;
- zapewnienia wyjeżdżającym i przyjeżdżającym uczestnikom mobilności pomocy związanej z uzyskaniem wizy, jeżeli jest wymagana;
- zapewnienia wyjeżdżającym i przyjeżdżającym uczestnikom mobilności pomocy związanej z uzyskaniem ubezpieczenia, jeżeli jest wymagane;
- zapewnienia przyjeżdżającym uczestnikom mobilności wsparcia związanego ze znalezieniem zakwaterowania.

podczas okresu mobilności

- zapewnienia równego traktowania studentów i pracowników miejscowych oraz przyjeżdżających uczestników mobilności pod kątem akademickim i w odniesieniu do innych świadczonych usług;
- włączenia przyjeżdżających uczestników mobilności do codziennego życia instytucji przyjmującej i integrowania ich z lokalną społecznością akademicką;
- oferowania przyjeżdżającym uczestnikom mobilności odpowiedniego doradztwa i wsparcia;
- udzielania przyjeżdżającym uczestnikom mobilności odpowiedniego wsparcia językowego.

po zakończeniu okresu mobilności

- uznania wszystkich działań studenta wymienionych w porozumieniach o programie studiów/praktyki – pod warunkiem ich pozytywnego zrealizowania – za część składową programu kształcenia prowadzącego do uzyskania dyplomu uczelni macierzystej;
- terminowego przekazania przyjeżdżającym uczestnikom mobilności oraz ich instytucjom macierzystym zaświadczeń zawierających pełny i dokładny zapis ich osiągnięć;
- wspierania reintegracji powracających uczestników mobilności oraz umożliwiania im wykorzystania uzyskanych doświadczeń dla dobra instytucji i innych studentów/pracowników;
- uznania działań dydaktycznych i szkoleniowych podjętych przez pracowników podczas okresu mobilności zgodnie z wcześniej zawartym porozumieniem.

- w przypadku udziału w europejskich i międzynarodowych projektach współpracy -

- zadbania o to, by podejmowana współpraca prowadziła do trwałych rezultatów przynoszących korzyści wszystkim partnerom;
- udzielania odpowiedniego wsparcia uczestniczącym w projektach pracownikom i studentom;
- wykorzystywania rezultatów projektów w taki sposób, aby zapewnić jak największy ich wpływ na indywidualnych uczestników i instytucje, jak również popierać wzajemną wymianę wiedzy i doświadczeń w obrębie szerszej wspólnoty akademickiej;

- w celu propagowania informacji -

- zamieszczenia niniejszej Karty wraz z deklaracją polityki uczelni Erasmusa na stronie internetowej instytucji;
- konsekwentnego promowania działań podejmowanych w programie i ich rezultatów.

W imieniu instytucji przyjmuję do wiadomości, że wdrażanie postanowień Karty będzie monitorowane przez Komisję Europejską i że naruszenie którejkolwiek z wyżej wymienionych zasad lub któregokolwiek ze zobowiązań może prowadzić do anulowania Karty.

Podpis:

MARCIN PAŁYS

Przedstawiciel prawny instytucji